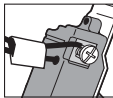




## 4 Débranchement des fils de l'interrupteur.

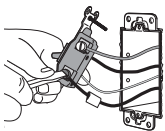
**Remarque Importante :** Votre interrupteur mural pourrait avoir deux fils attachés à la même vis (voir illustrations ci-dessous pour exemples). Enrubanner ces deux fils ensemble avant de débrancher. Connectez les deux fils à la borne du gradateur de l'étape 5.



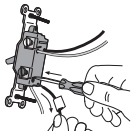
Un fil dans le trou de la borne arrière et un à la vis.



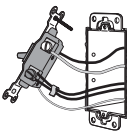
Un filage continu à la vis.



Bornes à vis :  
Tourner les vis pour les desserrer.



Fils à l'arrière :  
Insérer un tournevis.  
Tirer sur le fil pour le sortir.



Fil en boucle:  
Tourner la vis pour desserrer.

### Informations importantes sur le câblage

En raccordant des fils, respecter les longueurs et les combinaisons de dénudation recommandées pour les capuchons de connexion fournis. **Remarque : N'utiliser que des fils de cuivre** avec les capuchons de connexion fournis. Pour les fils d'aluminium, s'adresser à un électricien.

#### Petit :

Dénuder la gaine d'isolation de 10 mm (3/8") pour les fils de calibre 14 AWG.

Dénuder la gaine d'isolation de 13 mm (1/2") pour les fils de calibre 16 ou 18 AWG.

Utiliser pour joindre un fil d'alimentation de calibre 14 AWG avec un fil de commande de calibre 16 ou 18 AWG.

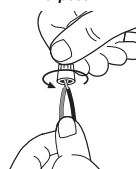
#### Gros :

Dénuder la gaine d'isolation de 13 mm (1/2") pour les fils de calibre 10, 12, ou 14 AWG.

Dénuder la gaine d'isolation de 16 mm (5/8") pour les fils de calibre 16 ou 18 AWG.

Utiliser pour joindre un ou deux fils d'alimentation de calibre 12 ou 14 AWG avec un fil de commande d'intensité de calibre 10, 12, 14, 16, ou 18 AWG.

Visser le capuchon de connexion serré.  
Voir à ce qu'aucun fil dénudé ne soit exposé.

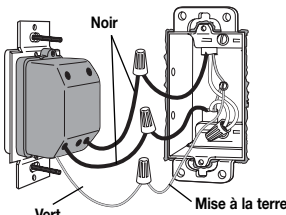


## 5 Câblage du gradateur.

- Pour les installations comportant plus d'un gradateur dans une même boîte murale, consulter la section «Installation des gradateurs multiples» avant de commencer.

**Remarque :** L'emplacement des fils peut varier selon le produit. Associer les fils par couleur, et non par emplacement.

### 5a - Câblage unipolaire



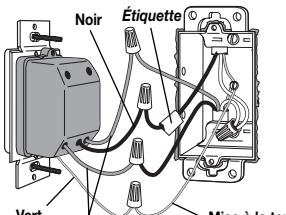
- Raccorder le fil de mise à la terre **vert** du gradateur au fil en cuivre dénudé ou vert de la boîte murale. (Voir la remarque importante 4.)

- Raccorder l'un des fils **noirs** du gradateur à l'un ou l'autre des fils enlevés de l'interrupteur.

- Raccorder le fil **noir** restant du gradateur à l'autre fil enlevé de l'interrupteur.

**Remarque :** Pour utiliser un gradateur à 3 voies (un fil noir et deux rouges) dans un secteur unipolaire, mettre un capuchon sur l'un des fils rouges et suivre les instructions d'installation pour un câblage unipolaire. (Si le fonctionnement de l'interrupteur marche-arrêt est inversé, échanger les fils rouges.)

### 5b - Câblage à 3 voies



- REMARQUE :** Un seul gradateur peut être utilisé dans un circuit à 3 voies.

- Raccorder le fil de mise à la terre **vert** du gradateur au fil en cuivre dénudé ou vert de la boîte murale. (Voir la remarque importante 4.)

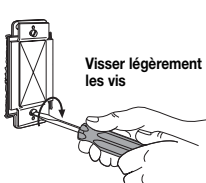
- Raccorder le fil **noir** du gradateur au fil enlevé de la vis de couleur différente de l'interrupteur (fil marqué ou étiqueté). Enlever l'étiquette du fil.

- Raccorder un des fils **rouges** du gradateur à l'un ou l'autre des fils restants enlevés de l'interrupteur.

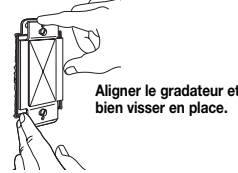
- Raccorder le fil **rouge** restant du gradateur au fil restant enlevé de l'interrupteur.

## 6 Montage du gradateur dans la boîte murale.

- Replier les fils soigneusement dans la boîte murale, monter et aligner le gradateur.
- Installer la plaque murale.



Visser légèrement les vis



Aligner le gradateur et bien visser en place.

## 7 Mise sous tension.

- Mettre le circuit sous tension au disjoncteur de circuit (ou remplacer le fusible).



tradeSELECT™

Español

## Atenuador de Bajo Voltaje Magnético

RDVLV600, RSLV600 Serie

Especificaciones nominales: 120 V~ 60 Hz 600 VA / 450 W

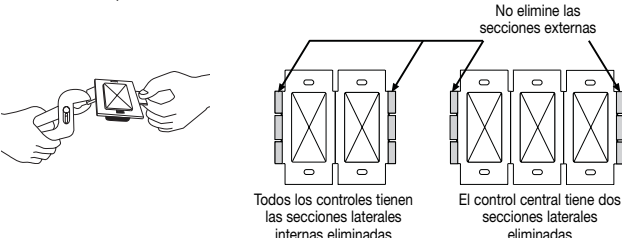
### Notas Importantes

Por favor leer antes de instalar.

- AVISO:** Use los atenuadores con transformadores de bajo voltaje de núcleo y bobina (magnéticos). Para controlar un transformador de bajo voltaje transistorizado (electrónico) comuníquese con Hubbell. Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños a otros equipos, no debe usarse para control de receptáculos, iluminación fluorescente, o dispositivos operados por motores eléctricos.
- PRECAUCIÓN:** La operación de un circuito de bajo voltaje atenuado con todas las lámparas descompuestas o extraídas puede resultar en un flujo de corriente que excede los niveles normales. Para evitar el posible sobrecalentamiento o de un transformador, Hubbell le recomienda lo siguiente:
  - No opere sin tener las lámparas que funcionen.
  - Reemplace las lámparas que se quemen lo más rápido posible.
  - Para evitar una falla a causa de sobrecorriente, utilice transformador con protección termal o un transformador de bobino primario con fusible.
- Instálelo de acuerdo con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Si en la caja de embutir no hay acceso a una conexión de tierra, la norma NEC® 2011, Article 404-9(B) permite instalar como reemplazo un atenuador sin conexión a tierra, en tanto se utilice una placa de pared de plástico no combustible. Para este tipo de instalación, aisle o elimine el conductor verde de tierra del atenuador y utilice una placa adecuada.
- Para instalaciones nuevas, instale un interruptor de prueba antes de instalar el atenuador.
- Durante trabajos de pintura o de reparación de paredes, proteja el atenuador del polvo y la suciedad.
- Sólo puede utilizar un atenuador en cada circuito de 3 vías.
- Es normal que el atenuador se sienta tibio al tocarlo durante su operación.
- Limpie el atenuador sólo con un paño suave y húmedo.** No use limpiadores químicos.

### Instalaciones Múltiples

Al instalar más de un control en la misma caja de embutir, puede ser necesario remover todas las secciones laterales interiores antes de efectuar el cableado (ver diagrama). Usando alicates, doble la sección lateral hacia arriba y hacia abajo hasta que se rompa. Repítase en cada sección lateral a eliminar. Cuando se le quitan las secciones laterales al atenuador, se reduce su capacidad máxima de carga. Consulte la tabla siguiente para determinar la capacidad máxima del atenuador.



#### Tabla de Capacidad del Atenuador

| Potencia nominal | Sin sección lateral eliminada | 1 sección lateral eliminada | 2 secciones laterales eliminadas |
|------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 600 VA / 450 W   | 600 VA / 450 W máx.           | 500 VA / 400 W máx.         | 400 VA / 300 W máx.              |

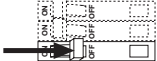
**Nota:** La máxima potencia de las lámparas está determinado por la eficiencia del transformador, con 70-85% como típico. Para la eficiencia actual del transformador, contacte a cualquiera de los fabricantes del transformador o de la luminaria. El rango total de VA del transformador(es) no debe de exceder el rango de VA del atenuador.

NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.

### Instalación

#### 1 Desconecte la Energía.

- Desconecte la energía en el corta circuito o quite el fusible

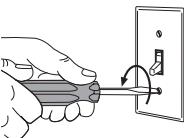


**PRECAUCIÓN**

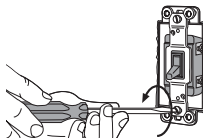
Peligro de descargas eléctricas. Puede causar lesiones graves o letales. Corte el suministro eléctrico en el magnetotérmico antes de instalar la unidad.

#### 2 Remueva la Placa de Pared y el Interruptor.

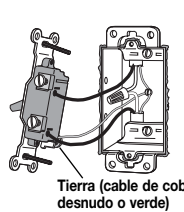
- Quite los tornillos de montaje del interruptor
- Cuidadosamente remueva el interruptor de la pared (**no remueva los cables**)



Verifique que la energía haya sido desconectada antes de proseguir.



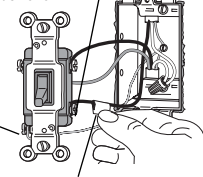
#### 3 Para Identificar el Tipo de Circuito.



##### UNIPOLAR:

Cables aislados conectados a dos tornillos del mismo color. Reemplácese con un atenuador de UN POLO. Véase Paso 5a.

Tornillo de color diferente (común)  
Su posición puede variar.



Tierra (cable de cobre desnudo o verde)

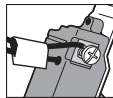
Rótulo

##### 3 VÍAS:

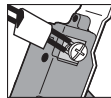
Cables conectados a tres tornillos. Uno de esos cables está conectado a un tornillo de diferente color (no el verde) o identificado como COMMON (común). **MARQUE o ETIQUETE** este cable para identificarlo al efectuar el cableado. Reemplácese con un atenuador de 3 VÍAS. Véase Paso 5b.

## 4 Para Desconectar los Cables del Interruptor.

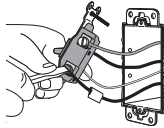
**Nota Importante:** Su interruptor de pared puede tener dos cables conectados al mismo borne de tornillo (vea los ejemplos ilustrados a continuación). Una ambos cables con cinta adhesiva antes de desconectarlos. Conecte ambos cables al conductor del atenuador en el Paso 5.



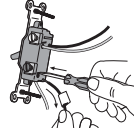
Un cable en el orificio con cableado posterior y uno al tornillo.



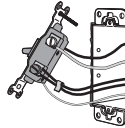
Un cable continuo al tornillo.



Bornes de tornillo:  
Afloje los tornillos.



Bornes a presión:  
Introduzca el destornillador y extraiga el cable.



Cable atado:  
Afloje el tornillo.

### Información Importante de Cableado.

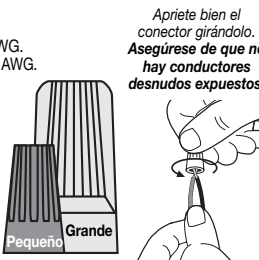
Al efectuar conexiones de cableado, observe las longitudes recomendadas de pelado de los conductores y las combinaciones recomendadas para los conectores suministrados. **Nota:** Los conectores suministrados son para uso con **conductores de cobre solamente**. Para conductores de aluminio, consulte a un electricista.

#### Pequeño:

Quite el aislamiento 10 mm (3/8") para cables de 14 AWG. Quite el aislamiento 13 mm (1/2") para cables de 16 ó 18 AWG. Use para conectar un cable de suministro de 14 AWG con un cable de control de 16 ó 18 AWG.

#### Grande:

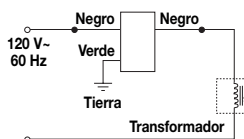
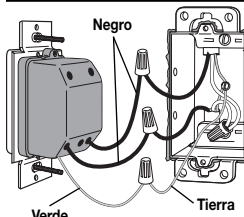
Quite el aislamiento 13 mm (1/2") para cables de 10, 12, ó 14 AWG. Quite el aislamiento 16 mm (5/8") para cables de 16 ó 18 AWG. Use para conectar uno o dos cables de suministro de 12 ó 14 AWG con uno de control de 10, 12, 14, 16, ó 18 AWG.



## 5 Cableado del Atenuador.

- Para instalaciones que tengan más de un control en una sola caja de embutir, véase la sección de instalaciones múltiples antes de comenzar. **Nota:** La posición del cable varía con los diferentes productos. Identifique cada cable por su color, no por su posición.

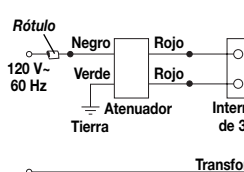
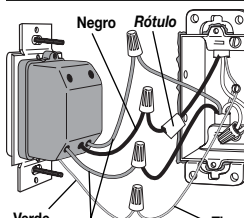
### 5a - Cableado Unipolar



- Conecte el cable **verde** de tierra del atenuador al cable de tierra desnudo o verde en la caja de embutir. (Véase Nota Importante 4.)
- Conecte uno de los cables **negros** del atenuador a cualquiera de los dos cables que se desconectaron del interruptor.

**Nota:** Para usar un atenuador de 3 vías (un cable negro, y dos rojos) en una aplicación de un polo, aisle uno de los cables rojos y siga las instrucciones para cableado de un polo. (Si en interruptor de encendido y apagado funciona al revés, intercambie los cables rojos.)

### 5b - Cableado de 3 vías



- NOTA:** En un circuito de 3 VÍAS sólo puede usarse un atenuador.
- Conecte el cable **verde** de tierra del atenuador al cable de tierra desnudo o verde en la caja de embutir. (Véase Nota Importante 4.)
- Conecte el cable **negro** del atenuador al cable desconectado del tornillo de diferente color en el interruptor (el cable marcado o etiquetado). Quitele la etiqueta al cable.
- Conecte uno de los cables **rojos** del atenuador a cualquiera de los dos cables restantes que se desconectaron del interruptor.
- Conecte el cable **rojo** restante del atenuador al cable restante que se desconectó del interruptor.

## 6 Instalación del Atenuador en una Caja de Embutir.

- Acomode los cables cuidadosamente en la caja de embutir, instale y alinee el atenuador.
- Instale la cubierta de la caja de embutir.



Coloque los tornillos.



Alíne el atenuador y apriete los tornillos.

## 7 Para Conectar la Alimentación.

- Conecte la alimentación en el disyuntor del circuito (o ponga de nuevo el fusible).



HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuentes inherentes a su uso.

HUBBELL DE MÉXICO  
S.A. DE C.V.  
Av. Coyoacán # 1051  
México, D.F. 03100  
Tel.: +(5) 575-2022  
FAX: +(5) 559-8626



Fabriqueé et imprimé aux É.-U.  
1/11 N/P 037-208 Rev. A  
PDS 2293 1/11



Hecho e impreso en E.U.A.  
1/11 P/N 037-208 Rev. A  
PDS 2293 1/11